

© 2010 Wahl Clipper Corporation  
part no. 91651-001

## en USER INSTRUCTIONS – MAINS/BATTERY HAIR CLIPPERS

### Description of parts

- A Blade set, detachable
- B On / Off switch
- C Charge indicator
- D Equipment socket, low voltage direct current

### Important Information

For your own protection, the following information must be observed when using electrical equipment (read all the instructions before using the equipment):

- Warning! Polythene bags over the product or packaging may be dangerous. To avoid the danger of suf-focation, keep away from babies and children. These bags are not toys.
- Only use the equipment to cut hair.
- Only connect the equipment to an alternating voltage. Note the rated voltage.
- Never touch electrical equipment that has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
- Never use electrical equipment in the bath or shower.
- Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. wash basin). Do not allow electrical equipment to come into contact with water or other liquids!
- Only use the equipment in dry rooms.
- Apart from when charging, always disconnect from the mains immediately after using the equipment.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Always unplug from the mains when cleaning or when being used under running water.
- Disconnect from the mains before cleaning the equipment.
- Never leave the equipment unsupervised if children or disabled people are nearby.
- Only use the equipment for the proper use as described in the operating instructions.
- Do not submerge in water, as damage will occur.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly quali-fied persons in order to avoid a hazard.
- Do not hold the equipment by the mains cable when carrying it and do not use the cable as a handle.
- Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when charging or storing.
- Never insert or allow any objects to fall into the openings of the equipment.
- Never use the equipment where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- To protect against injuries, never use the equipment if the blade is damaged.
- Do not use disposable batteries. Rechargeable batteries can only be replaced at authorized Service Centers.
- Before the equipment is used for the first time, it should be charged for 16 – 18 hours.
- The equipment is safety-insulated and radio-screened.
- Do not connect the appliance to the mains with wet hands.
- Make sure that the charging adaptor and cord do not get wet.
- Always unplug the appliance once fully charged.
- Do not place the appliance on any surface while in operation.
- Always switch off and unplug the appliance when cleaning.
- Allow the appliance to cool before storing.
- After use, do not wrap or the charging adaptor the cord around the appliance as this may cause damage.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental dis-abilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such appliance unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

- Used batteries should not be disposed of with the domestic refuse. Please dispose of used batteries in accordance with the regulations.

### Mains operation

- Plug the plug-in transformer into the equipment socket (Fig. 1a).
- Plug the plug-in transformer into the wall socket (Fig. 1b).
- Switch equipment on with the On/Off switch (Fig. 2a) and switch off after use (Fig. 2b).
- Note: If the equipment does not work in mains operation when the battery is fully discharged, switch equipment off and charge battery for 5 minutes. Switch on again and use with mains connection.

### Charging battery

- Plug the plug-in transformer into the equipment socket (Fig. 1a).
- Plug the plug-in transformer into the wall socket (Fig. 1b).
- Switch the equipment off with the On/Off switch (Fig. 2b). The equipment only charges when it is switched off.
- Only recharge when the performance of the machine noticeably drops. Long charging times will not dam-age the equipment.
- When the battery is fully charged the equipment can be used for up to 45 minutes without mains connection.

### Using individual (black or colored) guide combs:

Some kits do not include all Wahl guide combs. However, any of these combs (or additional accessories not listed here) may be available from your dealer or can be ordered directly from Wahl.

### Individual Guide Comb Listing:

- 3mm - Black/Red
- 10mm - Black/Dark Blue
- 16mm - Black/Yellow
- 22mm - Black/Green
- 31mm - Black/White
- Right Ear Taper - Black only
- 6mm - Black/Purple
- 13mm - Black/Orange/Pink
- 19mm - Black/Lavender
- 25mm- Black/Light Blue
- 38mm- Black only
- Left Ear Taper - Black only

### Tips for a successful styling

- Make sure you choose the correct attachment comb and setting.
- Make sure that the equipment is clean, lubricated and the battery is charged.
- Hold the equipment in such a way that the flat side of the attachment combs is pointing towards the head and guide it slowly but steadily through the hair (Fig. 6).
- As a general rule, start at the sides or on the neck and cut towards the middle of the head (Fig. 7).
- Then cut the hair on the forehead towards the middle.
- Cut hair more than 40 mm long with a hairstyling comb (Fig. 8), or hold it between your fingers (Fig. 9).
- Stop cutting from time to time, comb the hair out and check the result so far.
- Regularly shake and blow hair out of the equipment. If you have collected a lot of hair in the attachment comb, take it out to clean it and blow it clear.
- Clean and lubricate the equipment after each use (Fig. 4/5).

### Cleaning and maintenance

- Do not immerse the equipment in water.
- After each use, pull out the attachment comb and remove any remaining hair from the blade set and the housing opening with the cleaning brush (Fig. 4).
- Only wipe the equipment with a soft cloth which may be slightly damp. Do not use solvents or scouring agents.

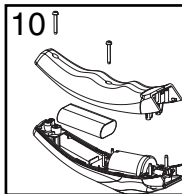
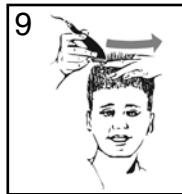
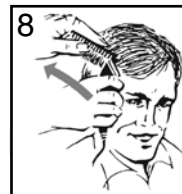
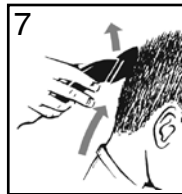
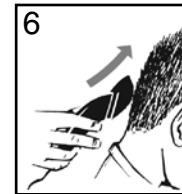
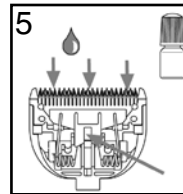
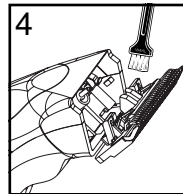
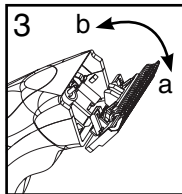
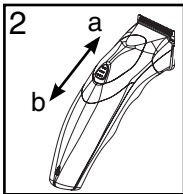
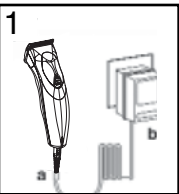
### Changing the blade set

- Switch the equipment off with the On/Off switch (Fig. 2b).
- The blade set can be removed by pressing down and away in the direction of the arrow on the housing (Fig. 3a).
- To reuse, place the blade set with the hook engaged into the slot in the housing and press down into the housing until it snaps into place (Fig. 3b).

### Disposal of battery (Fig 10)

- Please dispose of the equipment at the end of its useful life in an environmentally-friendly manner.
- Pull the plug-in transformer out of the wall socket and turn the equipment on so that the battery is fully discharged.
- Remove blade set (Fig. 3a) and remove the screws from the supporting sheet in the housing opening with a screwdriver. Pull apart the two halves of the housing. The cover plate will drop out.
- Pull out the diode cover and remove the circuit board.
- Lever out the battery at one end from the side plate and remove from the other end.
- Take the battery to a suitable collection site.
- Do not connect to the mains again with the battery removed.

If you reside within the EU and your unit is marked with the following symbol do not discard in trash. This product is to be returned to the appropriate municipal waste collection facility for recycling and recovery.



## es INSTRUCCIONES PARA EL USO – MAQUINA DE CORTAR EL RED/ACUMULADOR

### Designación de las piezas

- A Conjunto de corte, desmontable
- B Lámpara de control de carga
- C Conmutador de conexión/desconexión
- D Hembrilla del aparato, corriente continua de bajo voltaje

### Advertencias importantes

Deben observarse las indicaciones siguientes para garantizar la propia seguridad cuando se utilicen aparatos eléctricos: (lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato)

- ¡Atención! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar riesgos, manténgalas fuera del alcance de los niños. Las bolsas de plástico no son ningún juguete.
- El aparato debe utilizarse exclusivamente para cortar el pelo.
- Utilice sólo corriente alterna para alimentar el aparato. Tenga en cuenta la tensión nominal indicada.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el transformador.
- No utilice nunca un aparato eléctrico en la bañera o la ducha.
- Coloque y guarde siempre los aparatos eléctricos de modo que no puedan caer al agua (p. ej., en el lavabo). Evite que los aparatos eléctricos entren en contacto con agua u otros líquidos.
- Utilice el aparato sólo en lugares secos.
- Desconecte el transformador inmediatamente después de utilizar el aparato salvo cuando deba cargarse.
- Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red.
- Vigile el aparat en todo momento cuando haya niños o personas con discapacidades cerca del mismo.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso. Deben utilizarse los accesorios recomendados por el fabricante.
- Si el cable de red se ha dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de asistencia técnica u otro personal cualificado para evitar riesgos.
- No sujete el aparato por el cable ni utilice el cable como si fuera el mango.
- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- No cargue ni guarde el aparato con el cable torcido o aplastado.
- No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se haya libe-rado oxígeno.
- Para evitar lesiones, no utilice nunca el aparato si el cabezal de corte está dañado.
- No utilice pilas desechables. Las baterías deben cambiarse exclusivamente en el Departamento de Atención al Cliente.
- Antes de la primera puesta en servicio es necesario un tiempo de carga de 16 – 18 horas.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos.
- No conecte el aparato a la red eléctrica con las manos mojadas.
- Asegúrese de que el cargador y el cable están siempre secos.
- Desenchufe siempre el aparato una vez se ha completado la carga.
- Apague siempre el aparato antes de depositarlo sobre cualquier superficie.
- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- Para evitar daños, no enrolle el cable del cargador alrededor del aparato después de utilizarlo.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controles de las formas que no puedan jugar con el aparato.

- Las pilas / baterías usadas no deben mezclarse con los residuos de la basura doméstica. Deseche las pilas / baterías usadas de acuerdo con las disposiciones legales.

### Servicio de red

- Enchufe la clavija de conexión del transformador en la hembrilla del aparato (figura 1a).
- Conecte el transformador a la caja de enchufe (figura 1b).
- Conecte el aparato con el conmutador de conexión/desconexión (figura 2a) y desconéctelo después del uso (figura 2b).
- Advertencia: En caso de que el aparato no funcione en servicio de red con el acumulador completamente descargado, desconecte el aparato y cargue el acumulador durante 5 minutos. A continuación, vuelva a conectarlo y hágalo funcionar con conexión a la red.

### Carga del acumulador

- Enchufe la clavija de conexión del transformador a la hembrilla del aparato (figura 1a).
- Conecte el transformador a la caja de enchufe (figura 1b).
- Con el acumulador completamente cargado, el aparato puede funcionar durante 45 minutos sin estar conectado a la red.

### Utilización de peines individuales

Algunos modelos o juegos, no incluyen todos peines de corte disponibles en Wahl. Sin embargo, cualquiera de ellos podría estar disponible en su tienda, junto con todos los accesorios de Wahl, o puede compralos directamente de Wahl (solo en los Estados Unidos).

### Listado de Peines Individuales (fijos) disponibles:

- 3mm - Negro o Rojo
- 10mm - Negro o Azul Marino
- 16mm - Negro o Amarillo
- 22mm - Negro o Verde
- 31mm - Negro o Blanco
- Peine Oreja Derecha- Negro solamente
- 6mm - Negro o Morado
- 13mm- Negro o Naranja/Rosado
- 19mm- Negro o Morado Claro
- 25mm - Negro o Azul Claro
- 38mm - Negro solamente
- Peine Oreja Izquierda - Negro solamente

### Indicaciones para lograr un buen corte de pelo

- Preste atención a seleccionar correctamente y ajustar el peine insertable.
- Preste atención a que el aparato esté limpio y lubricado y de que el acumulador esté cargado.
- Sostenga el aparato de forma que la cara plana del peine insertable esté orientada hacia la cabeza, y páselo por el pelo de forma rápida pero ininterrumpida (figura 6).
- En un caso normal, empiece por los lados o por el cuello, y corte en dirección al centro de la cabeza (figura 7). A continuación, corte el pelo junto a la frente, hacia el centro.
- Corte los pelos de más de 40 mm de longitud a través de un peine para peinar (figura 8), o sujételos entre sus dedos (figura 9).
- Interrompa el corte de pelo de vez en cuando, peine el pelo y compruebe el resultado obtenido hasta el momento.
- Sacuda el aparato y sople regularmente sobre los pelos para expulsaros de éste. Si se han acumulado muchos pelos en el peine insertable, extráigalo para limpiarlo y para expulsar los pelos soplando.
- Limpie y lubrique con aceite el aparato después de cada uso (figura 4/5).

### Limpieza y cuidado

- ¡No sumerja el aparato en agua!
- Después de cada uso, retire el peine insertable y expulse los restos de pelo del conjunto de corte y de la abertura de la carcasa (figura 4).
- Para limpiar el aparato, utilice únicamente un paño, ligeramente humedecido si fuera necesario. ¡No utilice disolventes ni abrasivos!
- Para conseguir un resultado de corte bueno y duradero es importante lubricar con frecuencia el conjunto de corte (figura 5).
- Si después de un uso relativamente prolongado empeora el resultado del corte a pesar de que se ha limpiado y aceitado el aparato con regularidad, es conveniente sustituir el conjunto de corte.
- El peine insertable sirve también como protector de las cuchillas tras el uso y la limpieza del aparato.

### Sustitución del conjunto de corte

- Desconecte el aparato con el conmutador de conexión/desconexión (figura 2b).
- El conjunto de corte se puede retirar presionándolo hacia fuera de la carcasa en el sentido de la flecha (figura 6a).
- Para volver a insertar e conjunto de corte, cóloquelo de forma que coincida el gancho con el alo jamiento de la carcasa, y presiónelo hacia la carcasa hasta que se enclave (figura 6b).

### Eliminación del acumulador (figura 10)

- Al término de su vida útil, el aparato debe ser eliminado de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Desenchufe el transformador de la caja de enchufe y conecte el aparato para que el acumulador se descargue por completo.
- Retire el conjunto de corte (figura 3a) y, con un destornillador, extraiga los tornillos de la chapa soporte que se encuentra en la abertura de la carcasa. Separe las dos mitades de la carcasa. Al efectuar esta operación se desprende la placa de cubierta.
- Extraiga la tapa de los diodos y retire la placa
- Levante el acumulador de la placa haciendo palanca en uno de los extremos y despréndalo por el otro extremo.
- Lleve el acumulador a un lugar de recogida adecuado.
- ¡Una vez retirado el acumulador, no vuelva a conectar el aparato a la red!

Normas para Estados de la UE: los aparatos con el siguiente símbolo no pueden desecharse con la basura doméstica.

Este producto debe ser tratado como basura especial y llevarse a un centro de reciclaje.

## nl EBRIKSAANWIJZING – NET-/ACCU-TONDEUSE

### Aanduiding van de onderdelen

- A Snijkop, afneembaar
- B Oplaadcontrolelampje
- C Aan-/Uit-schakelaar
- D Apparaatconnector, laagspanning gelijkstroom

### Belangrijke aanwijzingen

Let op – gevaar voor stroomschokken:

- Waarschuwning! Plastic zakken kunnen gevaarlijk zijn! Houd deze zak uit de buurt van baby's en kinderen om verstrikkingsgevaar te voorkomen. Plastic zakken zijn geen speelgoed.
- Controleer telkens voor de ingebruikname het apparaat, de stekkertrafo en de netkabel. Laat deze bij beschadiging door een vakkracht vervangen.
- Het apparaat uitsluitend op wisselstroom aansluiten.
- Let op de nominale spanning!
- Trek telkens voor het uitvoeren van reinigings-/verzorgingswerkzaamheden de stekkertrafo uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van het bad/de douche en niet boven een met water gevulde wasbak.
- Bewaar het apparaat zo dat het buiten het bereik van kinderen is!
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het knippen van haar. Een ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Het apparaat niet gedurende langere tijd aan temperaturen onder 0°C en boven +40°C blootstellen. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht.
- Voer de eerste ingebruikname is een oplaadtijd van 14 uur vereist.
- Het apparaat is geïsoleerd en ontstoofd.
- Sluit het apparaat niet met natte handen aan op het elektriciteitsnet.
- Zorg ervoor dat de adaptor en het snoer niet nat worden.
- Zodra het apparaat volledig is opgeladen de stekker uit het stopcontact halen.
- Stekkertrafo in het stopcontact steken (afb. 1b).
- Bij het schoonmaken het apparaat altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u het opruimt.
- Na gebruik het snoer van de adaptor niet om het apparaat winden; dit kan schade veroorzaken.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of op vergelijkbare wijze gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.

- Dit apparaat bevat een nikkel-cadmium-accu. In het belang van de milieubescherming de accu s.v.p. aan het einde van z'n levensduur niet met huisvuil opruimen. De verwijdering dient via een verzamel-punt voor batterijen te geschieden.

### Nettoepassing

- Aansluitstekker van de stekkertrafo op het apparaat in de connector van het apparaat steken (afb. 1a).
- Stekkertrafo in het stopcontact steken (afb. 1b).
- Met de Aan-/Uit-schakelaar het apparaat uitschakelen (afb. 2a) en na gebruik uitschakelen (afb. 2b).
- Opmerking: Mocht het apparaat bij geheel ontladen accu bij gebruik via het net niet functioneren, dan dient het apparaat te worden uitgeschakeld en de accu 5 minuten te worden opgeladen. Daarna weer inschakelen en met netsaansluiting toepassen.

### Accu laden

- Aansluitstekker van de stekkertrafo op het apparaat in de connector van het apparaat steken (afb. 1a).
- Stekkertrafo in het stopcontact steken (afb. 1b).
- Met de Aan-/Uit-schakelaar het apparaat uitschakelen (afb. 2b) Het apparaat laadt alleen in uitgeschakelde toestand op.
- Opnieuw opladen pas dan wanneer het vermogen van de machine aanzienlijk daalt.
- Langere oplaadtijden zijn niet schadelijk.
- Als de accu geheel opgeladen is, kan het apparaat tot 45 minuten lang zonder netsaansluiting worden gebruikt.

### Gebruik Van Individuele (Zwarte Of Gekleurde) Opzetkammen:

Sommige sets bevatten niet alle Wahl opzetkammen. U kunt al deze kammen (of extra accessoires die hier niet vermeld zijn) echter bij uw dealer aanschaffen of rechtstreeks bij Wahl bestellen.

### List Van Individuele Opzetkammen:

- 3 mm - zwart/rood
- 10 mm - zwart/donkerblauw
- 16 mm - zwart/geel
- 22 mm - zwart/groen
- 31 mm - zwart/wit
- opknippen bij rechter oor - alleen zwart
- 6 mm - zwart/paars
- 13 mm - zwart/oranje/roze
- 19 mm - zwart/lavendel
- 25 mm - zwart/lichtblauw
- 38 mm - alleen zwart
- opknippen bij linker oor - alleen zwart

### Aanwijzingen voor een succesvolle styling

- Let erop dat u de juiste keuze voor het instellen van de opsteekkam maakt.
- Let erop dat het apparaat schoon, geolied en de accu opgeladen is.
- Houd het apparaat zo dat de vlakke kant van de opsteekkam naar het hoofd gericht is, en be weeg deze langzaam, maar vlot door het haar (afb. 6).
- Normaal gesproken begint u aan de zijkant resp. aan de hals en knipt naar het midden van het hoofd toe (afb. 7). Vervolgens knipt u de haren aan het voorhoofd naar het midden toe.
- Knip haar van meer dan 40 mm lang over een kam (afb. 8), of pak het tussen uw vingers (afb. 9).
- Onderbreek het haarknippen van tijd tot tijd, kam het haar uit en controleer het tot dusver ge boekte succes.
- Schud en blaas het haar regelmatig uit het apparaat. Als er veel haren in de opsteekkam komente zitten, neem deze er dan af om hem te reinigen en leeg te blazen.
- Reinig en smeer het apparaat telkens na het gebruik (afb. 4/5).

### Reiniging en verzorging

- Het apparaat niet onder water dopelen!
- Telkens na het gebruik de opsteekkam er afnemen en met de reinigingsborstel de haarresten van de snijkop en uit de opening van de behuizing verwijderen (afb. 4).
- Het apparaat alleen met een zachte, eventueel licht bevochtigde doek afwrijven.
- Geen optis- en schuurmiddelen gebruiken!
- Voor een goede en langdurige knipcapaciteit is het belangrijk de snijkop dikwijls te oliën (afb. 5).
- Wanneer na een langere gebruiksduur ondanks regelmatig reiniging en smering de knipcapaci teit daalt, dient de snijkop te worden vervangen.
- De opsteekkam dient na het gebruik en reinigen van het apparaat ook als mesbeschermer.

### Vervangen van de snijkop

- Met de aan-/uit-schakelaar het apparaat uitschakelen (afb. 2b).
- De snijkop kan worden verwijderd doordat deze in pijlrichting van de behuizing wordt afgedrukt (afb. 3a).
- Om de snijkop terug te plaatsen dient U de snijkop met het haakje in de gleuf van de behuizing te zetten en deze aan te drukken tot deze vastklikt. (afb. 3b).

### Verwijdering van accu's (afb. 10)

- Het apparaat aan het einde van zijn levensduur s.v.p. langs milieuvriendelijke weg oprui men.
- Stekkertrafo uit het stopcontact trekken en het apparaat inschakelen zodat de accu volledig leeggemaakt wordt.
- Snijkop verwijderen (afb. 3a) en met een schroevendraaier de schroeven van de bevestigings plaat in de opening van de behuizing verwijderen. De helften van de behuizing uit elkaar trekken. De afdekplaat valt er hierbij uit.
- Diode-afdekking er uittrekken en printplaat er uittemen
- De accu aan het ene uiteinde van de printplaat loshevelen en van het andere uiteinde aantrekken.
- De accu bij een dieneoverkomstig verzamelpunt afgeven.
- Sluit het apparaat nadat u de accu verwijderd heett, niet meer op het net aan!

Regeling voor EU-landen: met het volgende symbool gemarkeerde toestellen mogen niet via het huisvuil worden verwijderd.

Dit product moet als chemisch afval worden verwijderd en worden gerecycled.

## fr MODE D'EMPLOI – TONDEUSE SECTEUR/BATTERIE

### Description des pièces

- A Tête de coupe, amovible
- B Témoin de charge
- C Bouton marche/arrêt
- D Prise de charge, courant continu basse tension

### Important

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions d'usage pour votre sécurité et en particulier : (Lisez toutes les notices avant d'utiliser l'appareil)

- Attention ! Les sachets en plastique sont une source potentielle de danger. Pour éviter tout risque d'étouffement, conserver les sachets en plastique hors de portée des enfants. Ces sachets ne sont pas des jouets.
- Utilisez l'appareil exclusivement pour couper les cheveux.
- Ne branchez l'appareil que sur courant alternatif. Bien tenir compte de la tension nominale mentionnée !
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement le transformateur à fiches.
- N'utilisez jamais un appareil électrique dans la baignoire ou sous la douche.
- Rangez ou stockez toujours les appareils électriques de sorte à ce qu'ils ne puissent pas tomber dans l'eau (par ex. lavabo). Ne mettez pas des appareils électriques en contact avec de l'eau ou tout autre liquide !
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits secs.
- Ne branchez le transformateur à fiches immédiatement après utilisation de l'appareil sauf pour le recharger.
- Débranchez le transformateur à fiches avant de nettoyer l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance si des enfants ou des handicapés se trouvent à proximité.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans le mode d'emploi Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Lorsque le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des techniciens qualifiés similaires, afin d'éviter tous les risques...
- N'utilisez pas de piles non rechargeables. Faites remplacer vos batteries uniquement par votre SAV.
- Avant la première utilisation, le temps de charge est d'environ 16 – 18 heures.
- L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur avec les mains mouillées.
- Garder l'adaptateur de charge et le câble secs en permanence.
- Toujours retirer la fiche secteur une fois l'appareil complètement chargé.
- Toujours éteindre l'appareil avant de le poser.
- Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur avant nettoyage.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Pour éviter les dommages, ne pas enrouler le câble d'adaptateur de charge autour de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- Ne pas jeter les piles/batteries usagées avec les ordures ménagères. Veuillez mettre les piles/batteries usagées au rebut en respectant les dispositions légales en la matière.

### Utilisation sur secteur

- Mettez la fiche de connexion du transformateur dans la prise de l'appareil (cf. Fig.Fig. 1a)
- Mettez le transformateur à fiche dans la prise de courant (cf. Fig.Fig. 1b).
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt (cf. Fig.Fig. 2a) et éteignez-le après utilisation (cf. Fig.Fig. 2b).
- Conseil: si l'appareil ne fonctionne pas sur secteur alors que la batterie est complètement déchargée, éteignez l'appareil et chargez-le pendant 5 minutes puis allumez à nouveau en mode secteur.

### Chargement de la batterie

- Mettez la fiche de connexion du transformateur dans la prise de l'appareil (cf. Fig. 1a)
- Mettez le transformateur à fiche dans la prise de courant (cf. Fig. 1b).
- Éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt (cf. Fig. 2a). L'appareil n'est en charge que lorsqu'il est éteint.
- Rechargez l'appareil uniquement quand sa puissance diminue de façon visible. Des temps de charge pro-longés ne sont pas nuisibles pour l'appareil.
- A pleine charge, l'appareil peut fonctionner jusqu'à 45 minutes sans être branché sur le secteur.

### Utilisation Des Peignes-guides (Noirs Ou Colorés) Individuels :

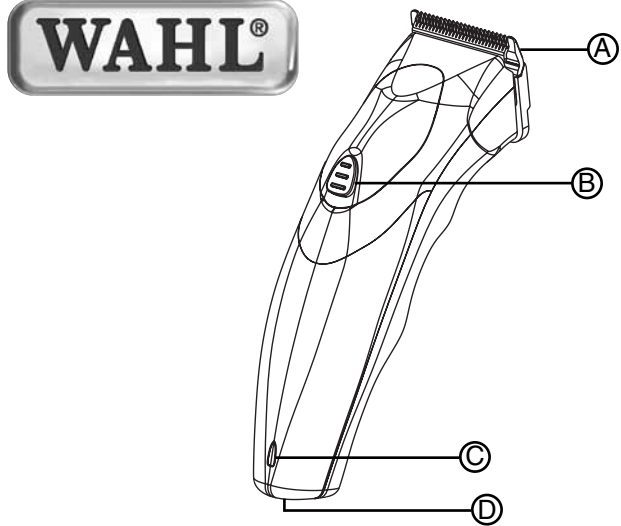
Certains kits ne contiennent pas tous les peignes-guides Wahl. Cependant, ces peignes (ou d'autres acces-soires non mentionnés ici) sont disponibles auprès du revendeur ou peuvent être commandés directement auprès de Wahl.

### Liste Des Peignes-guides Individuels:

- 3 mm - Noir/Rouge
- 10 mm - Bleu/Blau foncé
- 16 mm - Noir/Jaune
- 22 mm - Noir/Vert
- 31 mm - Noir/Blanc
- Réglage oreille droite - Noir seulement
- 6 mm - Noir/Violet
- 13 mm - Noir/Orange/Rose
- 19 mm - Noir/Lavande
- 25 mm - Noir/Bleu clair
- 38 mm - Noir seulement
- Réglage oreille gauche - Noir seulement

### Quelques conseils pour obtenir une coupe mou parfaitement réussie

- Veuillez au bon choix du peigne adaptable et au bon réglage.
- Veuillez à ce que l'appareil soit propre et que la batterie soit chargée.
- Tenez l'appareil de sorte que le côté plat du peigne adaptable soit dirigé vers la tête et déplacez le lentement mais régulièrement à travers la chevelure (cf. Fig. 6).
- D'une manière générale, il faut commencer par les tempes ou la nuque et remonter vers le sommet du crâne. Ensuite, procédez de même en partant du front vers le sommet.
- Coupez les cheveux de plus de 40 mm avec un peigne coiffant (cf. Fig. 8) ou tenez-les entre vos doigts (cf. Fig. 9).
- Interrompez la coupe de temps à autre



de	GERAUCHSANWEISUNG NETZ-/AKKU-HAARSCHNEIDEMASCHINE
<b>Bezeichnung der Teile</b>	
A Schneidsatz, abnehmbar	
B Ladekontrolllampe	
C Ein-/Ausschalter	
D Gerätebuchse, Niedervolt Gleichstro	

#### Wichtige Hinweise

- Beim Gebrauch elektrischer Geräten zum eigenen Schutz die folgenden Hinweise unbedingt beachten: (Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen)
- Vorsicht! Plastiktüten stellen eine mögliche Gefahrenquelle dar. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Diese Tüten sind kein Spielzeug.
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Schneiden von Haaren.
- Gerät nur an Wechselspannung anschließen. Beachten Sie die angegebene Nennspannung.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren.
- Sofort den Steckertrafo ziehen.
- Elektrogeräte niemals in der Badewanne oder unter der Dusche benutzen.
- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können. Elektrogeräte nicht in Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten bringen!
- Gerät nur in trockenen Räumen benutzen.
- Außer beim Aufladen stets sofort nach Gebrauch des Gerätes den Steckertrafo ziehen.
- Vor dem Reinigen des Gerätes den Steckertrafo ziehen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn Kinder oder Behinderte in der Nähe sind.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Kabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgenicktem Kabel aufladen bzw. aufbewahren.
- Niemals irgendwelche Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Zum Schutz vor Verletzungen das Gerät niemals benutzen, wenn der Schneidsatz beschädigt ist.
- Keine Einwegbatterien verwenden. Akkus ausschließlich im Service Center austauschen lassen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme ist eine Ladezeit von 16 – 18 Stunden erforderlich.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funkenstark.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen an das Stromnetz anschließen.
- Den Ladeadapter und das Kabel stets trocken halten.
- Nach dem vollständigen Aufladen des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Ablegen immer ausschalten.
- Das Gerät zum Reinigen immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen erst abkühlen lassen.
- Um Schäden zu vermeiden, nach Gebrauch das Ladeadapterkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verbrauchte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien/Akkus entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

#### Netzbetrieb

- Geräteanschlusstecker des Steckertrafos in die Gerätebuchse stecken (Abb. 1a).
- Steckertrafo in die Steckdose stecken (Abb. 1b).
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät einschalten (Abb. 2a) und nach Gebrauch ausschalten (Abb. 2b).
- Hinweis: Sollte das Gerät bei ganz entladenen Akku im Netzbetrieb nicht funktionieren, Gerät ausschalten und 5 Minuten Akku laden. Danach wieder einschalten und mit Netzanschluss betreiben.

#### Akku laden

- Geräteanschlusstecker des Steckertrafos in die Gerätebuchse stecken (Abb 1a).
- Steckertrafo in die Steckdose stecken (Abb 1b).
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b). Das Gerät lädt nur im ausgeschaltetem Zustand.
- Wiederaufladen erst dann, wenn die Leistung der Maschine merklich zurückgeht. Längere Ladezeiten sind nicht schädlich.
- Bei voll geladenem Akku kann das Gerät bis zu 45 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden.

#### Verwenden Individueller (Schwarzer Oder Farbiger) Führungskämme:

Einige Sets enthalten nicht sämtliche Wahl-Führungskämme. Alle Kämme (oder weiteres Zubehör, das hier nicht aufgelistet ist) können über den Händler bezogen oder direkt bei Wahl bestellt werden.

##### Liste Der Individuellen Führungskämme:

- 3 mm - schwarz/rot
- 10 mm - schwarz/dunkelblau
- 16 mm - schwarz/gelb
- 22 mm - schwarz/grün
- 31 mm - schwarz/weiß
- Haarschnitt im Bereich des rechten Ohrs - nur schwarz
- Haarschnitt im Bereich des linken Ohrs - nur schwarz
- 6 mm - schwarz/violett
- 13 mm - schwarz/orange/rosa
- 19 mm - schwarz/leuchtelfarben
- 25 mm - schwarz/hellblau
- 38 mm - nur schwarz
- Haarschnitt im Bereich des rechten Ohrs - nur schwarz
- Haarschnitt im Bereich des linken Ohrs - nur schwarz

#### Hinweis auf ein erfolgreiches Styling

- Achten Sie auf richtige Wahl und Einstellung des Aufsteckkammes.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät sauber, geölt und der Akku geladen ist.
- Halten Sie das Gerät so, dass die flache Seite des Aufsteckkammes zum Kopf weist, und führen Sie ihn langsam, aber zügig durch das Haar (Abb. 6).
- Im Regelfall beginnen Sie an den Seiten bzw. am Hals und schneiden zur Kopfmittle hin (Abb. 7). Danach schneiden Sie die Haare an der Stirn zur Mitte hin.
- Schneiden Sie Haare von mehr als 40 mm Länge über einen Frisierkamm (Abb. 8), oder fassen Sie es zwischen Ihre Finger (Abb. 9).
- Unterbrechen Sie das Haarschneiden von Zeit zu Zeit, kämmen Sie das Haar aus und prüfen Sie den bisherigen Erfolg.
- Schütteln und blasen Sie regelmäßig die Haare aus dem Gerät. Haben sich viele Haare im Aufsteckkamm angesammelt, so nehmen Sie ihn ab, um ihn zu reinigen und leerbublasen.
- Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch (Abb. 4/5).

#### Reinigung und Pflege

- Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
- Nach jedem Gebrauch den Aufsteckkamm abnehmen und mit der Reinigungsbürste die Haarreste vom Schneidsatz und aus der Gehäuseöffnung entfernen (Abb. 4).
- Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden!
- Für eine gute und lang anhaltende Schneidleistung ist es wichtig den Schneidsatz häufig zu ölen (Abb. 5).
- Wenn nach längerer Gebrauchsdauer trotz regelmäßigem Reinigen und Ölen die Schneidleistung nachlässt, sollte der Schneidsatz ausgewechselt werden.
- Der Aufsteckkamm dient nach Gebrauch und Reinigung des Gerätes auch als Messerschutz.

#### Austausch des Schneidsatzes

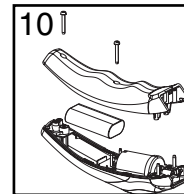
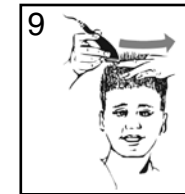
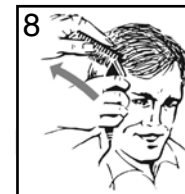
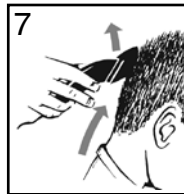
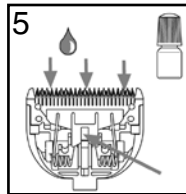
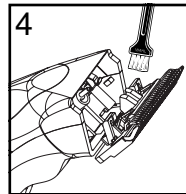
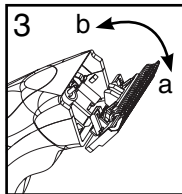
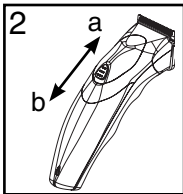
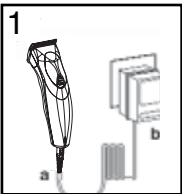
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b).
- Der Schneidsatz lässt sich entfernen, indem er in Pfeilrichtung vom Gehäuse weggedrückt wird (Abb. 3a).
- Zum Wiedereinsetzen den Schneidsatz mit dem Haken in die Aufnahme am Gehäuse ansetzen und bis zum Einrasten zum Gehäuse drücken (Abb. 3b).

#### Akku-Entsorgung (Abb. 10)

- Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht entsorgen.
- Steckertrafo aus der Steckdose ziehen und Gerät einschalten damit der Akku völlig entleert wird.
- Schneidsatz entfernen (Abb. 3a) und mit einem Schraubendreher die Schrauben vom Halteblech in der Gehäuseöffnung entfernen. Die Gehäusehälften auseinanderziehen.
- Die Abdeckplatte fällt dabei heraus.
- Diodenabdeckung herausziehen und Platine entnehmen.
- Den Akku an einem Ende von der Platine hebeln und vom anderen Ende abziehen.
- Akku einer geeigneten Sammelstelle zuführen.
- Schließen Sie das Gerät nach Entnahme des Akkus nicht mehr ans Netz an!

Regelung für EU-Staaten: mit dem folgenden Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Dieses Produkt muss als Sondermüll entsorgt und einer Wiederverwertung zugeführt werden.



it	ISTRUZIONI PER L'USO – TAGLIACAPELLI CON/SENZA FILO
<b>Componenti</b>	
A Testa di taglio, amovibile	
B Spia di controllo carica	
C Interruttore di ON/OFF	
D Presa apparecchio per corrente continua a basso voltaggio	

#### Indicazioni importanti

- Osservare assolutamente le seguenti avvertenze per la propria sicurezza durante l'uso di apparecchi elettrici: (prima dell'utilizzo dell'apparecchio leggere attentamente tutte le indicazioni)
- Attenzione! Le buste di plastica rappresentano una sorgente potenziale di pericoli. Per evitare il pericolo di soffocamento, conservare le buste di plastica al di fuori della portata dei bambini. Queste buste non sono un giocattolo!
- Usare l'apparecchio esclusivamente per tagliare i capelli.
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata. Osservare la tensione nominale indicata sulla targhetta.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto nell' acqua. Staccare subito il trasformatore a spina dalla presa.
- Non usare mai gli apparecchi elettrici nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Riporre e custodire gli apparecchi elettrici sempre in modo che non possano cadere in acqua (ad es. lavandino). Evitare che gli apparecchi elettrici entrino in contatto con l'acqua ed altri liquidi!
- Usare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Salvo che quando si mette in carica, staccare subito il trasformatore a spina dalla presa dopo aver usato l'apparecchio.
- Prima di pulire l'apparecchio, staccare il trasformatore a spina dalla presa.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito in presenza di bambini o disabili.
- Impiegare l'apparecchio solo per lo scopo conforme alla destinazione, descritto nelle istruzioni d'uso.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal produttore.
- In caso di cavo di rete danneggiato, la sostituzione deve essere effettuata dal produttore, dal servizio clienti di quest'ultimo o da personale altrettanto qualificato, al fine di evitare qualsiasi rischio.
- Non reggere l'apparecchio tenendolo per il cavo, e non usare il cavo come impugnatura.
- Tenere lontano il cavo da superfici calde.
- Non ricaricare o conservare l'apparecchio con il cavo attorcigliato o piegato.
- Non infilare mai o far mai cadere oggetti di sorta nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui si fa uso di prodotti aerosol (spray) o nei quali ci si liberi ossigeno.
- Per evitare lesioni, non adoperare mai l'apparecchio se la testina è danneggiata.
- Non impiegare pile monouso. Far cambiare la batteria soltanto presso un Service Center.
- Dovendo mettere in funzione per la prima volta, è necessario caricare per 16 – 18 ore.
- L'apparecchio e isolato e schermato.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica con mani bagnate.
- Mantenere sempre asciutti l'adattatore di carica e il cavo.
- Dopo la completa ricarica dell'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di deporlo.
- Per la pulizia, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina.
- Far raffreddare l'apparecchio prima di conservarlo.
- Per evitare danni, non avvolgere il cavo dell'adattatore di carica intorno all'apparecchio dopo l'uso.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.

- Non conferire le pile/batterie esauste ai rifiuti domestici.
- Smaltire le pile/batterie esauste secondo le disposizioni di legge.

#### Alimentazione da rete

- Collegare il trasformatore all'apparecchio infilando la spina nella relativa presa dell'apparecchio (fig. 1a).
- Collegare il trasformatore alla presa di corrente (fig. 1b).
- Accendere l'apparecchio con il interruttore di ON/OFF (fig. 2a)
- E rispegnerlo dopo l'uso (fig. 2b).
- Avvertenza: se l'apparecchio, a batteria completamente scarica, non dovesse funzionare con l'alimentazione dalla rete, spegnere l'apparecchio, caricare la batteria per cinque minuti circa e riaccendere l'apparecchio collegato alla rete.

#### Caricamento della batteria

- Collegare il trasformatore all'apparecchio infilando la spina nella relativa presa dell'apparecchio (fig. 1a).
- Collegare il trasformatore alla presa di corrente (fig. 1b).
- Spegnere l'apparecchio con il interruttore di ON/OFF (fig. 2b). Il caricamento della batteria è possibile solo ad apparecchio spento.
- Ricaricare la batteria solo quando si nota una netta diminuzione di potenza dell'apparecchio.
- Caricamenti prolungati non procurano alcun danno all'apparecchio.
- A batteria completamente carica, l'apparecchio può essere usato per 45 minuti senza collegamento alla rete elettrica.

#### Uso Dei Pettini Guida Individuali (Nero O Colorato):

Alcuni kit non comprendono tutti i pettini guida Wahl. Questi pettini, come eventuali accessori aggiuntivi non elencati nel presente documento, sono disponibili presso il rivenditore di fiducia o sono ordinabili direttamente dalla Wahl.

##### Elenco Pettini Guida Individuali:

- 3 mm - Nero/rosso
- 10 mm - Nero/blu scuro
- 16 mm - Nero/giallo
- 22 mm - Nero/verde
- 31 mm - Nero/bianco
- Stumatura orecchio destro - Solo nero
- 6 mm - Nero/viola
- 13 mm - Nero/arancione/rosa
- 19 mm - Nero/viola chiaro
- 25 mm - Nero/celeste
- 38 mm - Solo nero
- Stumatura orecchio sinistro - Solo nero

#### Istruzioni per un taglio ben riuscito

- Scegliere il tipo di pettine guida adatto e la giusta regolazione per la lunghezza.
- Accertarsi che l'apparecchio sia in perfette condizioni, e cioè che sia pulito, oliato e che la batteria si carica.
- Tenere l'apparecchio in modo tale che la parte piana del pettine sia rivolta verso la testa ed eseguire il taglio lentamente ma in modo continuo ed uniforme(fig. 6).
- Normalmente si inizia il taglio ai lati o sulla nuca verso il centro della testa (fig. 7). Poi tagliate i capelli dalla fronte verso il centro testa.
- Per capelli con una lunghezza superiore a 40 mm, aiutatevi con il pettine da parrucchiere in dotazione (fig. 8) oppure tenendo le ciocche di capelli tra le dita (fig. 9).
- Interrompete di tanto in tanto il taglio, dando un colpo di pettine ai capelli e verificando la riuscita.
- Pulite di tanto in tanto l'apparecchio battendolo su una mano o soffiando sulla testa di taglio in modo da eliminare i capelli tagliati. Se il pettine guida è intasato, toglietelo e pulitelo dai capelli.
- Dopo ogni uso, pulite ed oliate l'apparecchio (fig. 4/5).

#### Pubizia e manutenzione

- Non immergere l'apparecchio in acqua!
- Dopo ogni uso, togliere il pettine guida ed eliminare con lo spazzolino i resti di capelli dalla testa di taglio e dalla sua sede (fig. 4).
- Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido, eventualmente leggermente umido.
- Non utilizzare in nessun caso solventi o detersivi abrasivi!
- Per mantenere la resa di taglio a lungo inalterata, è importante oliare spesso la testa di taglio (fig. 5).
- Se dopo uso prolungato e malgrado regolare pulizia e lubrificazione, la resa di taglio dell'apparecchio tende a ridursi, sarà necessario sostituire la testa di taglio.
- Il pettine guida, dopo l'uso e la pulizia dell'apparecchio, può essere riapplicato poiché ha anche una funzione di protezione della lama.

#### Sostituzione della testa di taglio

- Spegnere l'apparecchio con l'interruttore di ON/OFF (fig. 2b).
- La testa può essere smontata spingendola nel senso della freccia (fig. 3a).
- Per il rimontaggio, inserire la testa con il gancho nella propria sede e spingerla fino a farla scattare in posizione (fig. 3b).

#### Smaltimento della batteria (fig. 10)

- L'apparecchio andrà smaltito nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente.
- Staccare il trasformatore dalla presa di corrente ed accendere l'apparecchio in modo da scaricare completamente la batteria.
- Smontare la testa di taglio (fig. 3a) e svitare le viti di bloccaggio del lamierino di.
- Aprire l'involucro. La piastra di copertura cade fuori da sola.
- Sfilare la mascherina coprispia (fig. 15a) e togliere il circuito stampato
- Alzare un'estremità della batteria fissata sul circuito e staccarla all'altra estremità.
- Consegnare la batteria presso un apposito centro di raccolta.
- Una volta tolta la batteria, non collegare più l'apparecchio alla rete elettrica!

Regolamento per stati UE: gli apparecchi che riportano il simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Questo prodotto deve essere smaltito come rifiuto speciale e deve essere sottoposto a riciclaggio.

pt	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – MÁQUINA PARA CORTE DE CA BELO COM BATERIA E LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA
<b>Designação das peças</b>	
A Conjunto de lâminas, amovível	
B Luz do indicador de carregamento	
C Interruptor para ligar/desligar	
D Tomada do aparelho, corrente contínua de baixa tensão	

#### Indicações importantes

- Atenção – Perigo de choque eléctrico:
- Atenção! Os sacos de plástico constituem uma possível fonte de perigo. Para evitar o perigo de sufocamento guarde os sacos de plástico fora do alcance das crianças. Os sacos de plástico não são brinquedo.
- Sempre antes de colocar o aparelho em funcionamento, verificar o transformador de ficha e o cabo eléctrico. Se estes estiverem danificados solicitar a sua substituição a um técnico.
- Ligar o aparelho apenas a corrente alterna.
- Verificar a tensão nominal!
- Antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligar o transformador de ficha da tomada.
- Não utilizar o aparelho em zonas próximas da banheira/chuveiro, nem sobre um lavatório com água.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças!
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para cortar o cabelo. Qualquer utilização alheia é definida é considerada uma utilização incorrecta.
- Não expor o aparelho a temperaturas inferiores a 0°C e superiores a +40°C. Evitar uma radiação solar prolongada.
- Antes da primeira colocação em funcionamento, é necessário carregar o aparelho durante 14 horas.
- O aparelho está duplamente isolado e protegido contra interferências.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica quando tiver as mãos molhadas.
- Manter o carregador e o cabo sempre secos.
- Após carregar o aparelho completamente, retirar sempre a ficha de rede.
- Antes de pousar o aparelho, desligue-o sempre.
- Para a limpeza, desligar sempre o aparelho e retirar a ficha de rede.
- Antes de arrumar o aparelho, deixe arrefecer-lo.
- Para evitar danos, não enrolar o cabo do carregador à volta do aparelho.
- Se o cabo de rede estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de clientes ou de pessoas qualificadas, para evitar perigos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

- Este aparelho contém um acumulador de níquel-cádmio. No sentido de proteger o meio-ambiente, depois de o aparelho esgotar a sua vida útil, não deitá-lo fora juntamente com o lixo doméstico. A eliminação residual deverá ser efectuada através de um respectivo centro de recolha para lixo especial.

#### Funcionamento eléctrico

- Ligar a ficha do aparelho do transformador de ficha à tomada do aparelho (Fig. 1a).
- Ligar o transformador de ficha à tomada (Fig. 1b).
- Ligar o aparelho com o interruptor para ligar/desligar (Fig. 2a) e desligá-lo após utilização (Fig. 2b).
- Nota: Caso o aparelho não funcionar com ligação à rede eléctrica e o carregador estiver totalmente descarregado, desligar o aparelho e carregar o acumulador durante 5 minutos. Seguidamente, ligar novamente o aparelho e utilizá-lo com ligação à rede eléctrica.

#### Carregar o acumulador

- Ligar a ficha do aparelho do transformador de ficha à tomada do aparelho (Fig. 1a).
- Ligar o transformador de ficha à tomada (Fig. 1b).
- Desligar o aparelho com o interruptor para ligar/desligar (Fig. 2b). Só é possível carregar o aparelho enquanto este estiver desligado.
- Carregar novamente o acumulador apenas quando a potência da máquina apresentar sinais de redução. Carregar o acumulador durante um período mais prolongado não prejudica o aparelho.
- Com o acumulador totalmente carregado, o aparelho tem uma capacidade de funcionamento até 45 minutos sem ligação à rede eléctrica.

#### Utilização De Pentes Individuais (Preto Ou De Cor):

Aktions kits não incluem pentes Wahl. No entanto, qualquer um destes pentes (ou acessórios adicionais não referidos na lista) pode ser adquirido no seu revendedor ou directamente encomendado à Wahl.

##### Liste Dos Pentes Individuais:

- 3 mm - Preto/vermelho
- 10 mm - Preto/azul escuro
- 16 mm - Preto/amarelo
- 22 mm - Preto/verde
- 31 mm - Preto/branco
- Pente para a orelha direita - Preto apenas
- 6 mm - Preto/roxo
- 13 mm - Preto/coor-de-laranja/coor-de-rosa
- 19 mm - Preto/lilas
- 25 mm - Preto/azul claro
- 38 mm - Preto apenas
- Pente para a orelha esquerda - Preto apenas

#### Indicações para obter um Styling ideal

- Certificar-se da selecção e regulação correctas do pente encaixável.
- Verificar se o aparelho está limpo e lubrificado e se o acumulador está carregado.
- Segurar o aparelho de modo a que o lado plano do pente encaixável aponte para a cabeça, e passá-lo lentamente, mas de uma só vez, pelo cabelo (Fig. 6).
- Por norma, deverá começar pelos lados ou pelo pescoço e prosseguir desta forma, cortando gradualmente até ao centro da cabeça (Fig. 7).
- De seguida, cortar o cabelo na frente, prosseguindo gradualmente até ao centro.
- Os cabelos com mais de 40 mm de comprimento deverão ser cortados com a ajuda de um pente para frisar (Fig. 8), ou então deverá segurar-se no cabelo entre os dedos (Fig. 9).
- Interromper o processo de corte intervaladamente, pentear o cabelo e verificar os resultados obtidos.
- Sacudir e soprar regularmente os cabelos do aparelho. Caso se tenham acumulado muitos cabelos no pente encaixável, retirá-lo para limpar e soprar.
- Limpar e lubrificar o aparelho após cada utilização (Fig. 4/5).

#### Limpeza e manutenção

- Não mergulr o aparelho em água!
- Sempre depois de utilizar o aparelho, retirar o pente encaixável, limpar os restos de cabelo exites no conjunto de lâminas com a escova de limpeza e retirá-lo da abertura da caixa (Fig. 4).
- Limpar o aparelho apenas com um pano macio e, eventualmente, um pouco humedecido.
- Não utilizar quaisquer solventes ou produtos abrasivos!
- Para obter uma potência de corte ideal e de longa duração, é importante lubrificar frequentemente o conjunto de lâminas (Fig. 5).
- Se, após longa utilização do aparelho e apesar de limpeza e lubrificação regulares, a potência de corte enfraquecer, é necessário substituir o conjunto de lâminas.

#### Substituição do conjunto de lâminas

- Desligar o aparelho com o interruptor para ligar/desligar (Fig. 2b).
- Para retirar o conjunto de lâminas premi-lo no sentido da seta para fora da caixa (Fig. 3a).
- Para inserir novamente, colocar o conjunto de lâminas com o gancho encostado à cavidade da caixa e pressionar contra a caixa até engatar (Fig. 3b).

#### Eliminação residual do acumulador (Fig. 10)

- Após a vida útil do aparelho, eliminá-lo ecologicamente.
- Retirar o transformador de ficha da tomada e desligar o aparelho para descarregar totalmente o acumulador.
- Remover o conjunto de lâminas (Fig. 3a) e, com a ajuda de uma chave de parafusos, desapertar os parafusos da chapa de fixação situada na abertura da caixa . Abrir as duas partes da caixa. Isto faz com que a placa de cobertura caia.
- Retirar a cobertura dos diodos e a platina
- Desapertar uma das extremidades do acumulador da platina e separá-lo pela outra extremidade.
- Eliminar o acumulador num centro de recolha para lixo especial.
- Depois de retirar o acumulador não ligar o aparelho novamente à rede eléctrica!

Regulamento para os estados membros da CE: aparelhos marcados com o seguinte símbolo não podem ser eliminados no lixo doméstico.

Estes produto tem de ser eliminado como lixo especial e tem de ser entregue para ser reciclado.



#### Wahl Clipper Corporation

World Headquarters
2900 North Locust Street
P.O. Box 578
Sterling, Illinois 61081-0578

Ph: 815-625-6525

Fax: 815-625-6780

www.wahl.com

#### Wahl (UK) Ltd.

Herne Bay Trade Park
Sea Street. Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England
Service Line: +44 / 12 27 / 74 43 31
www.wahl.co.uk

#### Wahl GmbH

Roggenbachweg 9
D-78089 Unterkirnach, Deutschland
Telefon: +49 / (0) 7721-806-212
Telefax: +49 / (0) 7721-806-205
ServiceLine: +49 / 180 / 323 54 12
info@wahlgmbh.com

#### Wahl Hungaria Kft

H-9200 Mosonmagyarovar

Baratsag u. 2.

Telefon: +36 / 96 578 240

Telefax: +36 / 95 578 249

service@wahl.hu

#### Wahl Deutschland GmbH

Gutenberg 3

D-35463 Fernwald, Deutschland

Telefon: +49 / (0) 64 04 / 91 89 0

Telefax: +49 / (0) 64 04 / 91 89 89

Reparatur-Telefon: +49 / 7721 / 806-212

infor@wahl-deutschland.de

-nur für Profi-/Friseurgeräte

-only for professional hairdresser products

#### Wahl Argentina

Av. Alvarez Jonte 5655

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

(C1407GPK) Argentina

Telefono: 54-11-4648-1850

info@wahlargentina.com

#### Wahl Nederland B.V.

Engelenburgstraat 36

7391 AM Twello, Nederland

Telefon: +31 / 571 / 26 83 60

Telefax: +31 / 571 26 83 61

info@wahl.nl